

## Quanto è accurata una colonoscopia?

La colonoscopia è molto accurata ed è il modo migliore per capire perché ha ricevuto un risultato positivo dal suo esame. Vi è tuttavia una piccola probabilità residua che qualcosa non venga individuato durante la procedura. Anche se non vengono identificati tumori o polipi, dovrebbe continuare a monitorare la situazione, e il modo migliore di farlo è tramite i kit di test gratuiti del Programma nazionale di screening dei tumori del colon-retto.

## Esistono dei rischi o degli effetti collaterali?

Potrebbero esservi degli effetti collaterali, ma non sono comuni. Potrebbe avere mal di testa o vomitare a causa della preparazione intestinale o potrebbe sanguinare successivamente alla colonoscopia. Potrebbe avere una reazione alla sedazione, ma questo è raro. Molto raramente alcuni individui devono ritornare in ospedale.

Discuta di tali rischi con il suo medico prima della colonoscopia.

## Quali sono le mie opzioni?

Può scegliere di sottoporsi a colonoscopia in cliniche od ospedali pubblici o privati. Se si tratta di una struttura pubblica, l'esame sarà gratuito. Se si tratta di una struttura privata potrebbe dover pagare, a seconda della sua assicurazione sanitaria privata. Potrebbe anche essere necessario pagare per la preparazione intestinale.

## Chi posso contattare se ho delle domande?

Ricordi che questa brochure rappresenta solo una guida, il suo medico dovrebbe fornirle maggiori informazioni.

Se ha delle domande, ne discuta con il suo medico prima della colonoscopia.

Ulteriori informazioni sul programma sono disponibili su [www.cancerscreening.gov.au/bowel](http://www.cancerscreening.gov.au/bowel)



**NATIONAL  
BOWELCANCER**  
SCREENING PROGRAM

# Brochure informativa sulla colonoscopia

[www.cancerscreening.gov.au](http://www.cancerscreening.gov.au)



Per informazioni nella sua lingua,  
telefoni al Servizio di traduzione e  
interpretariato: 13 14 50 oppure visiti  
[www.cancerscreening.gov.au/translation](http://www.cancerscreening.gov.au/translation)

**Recentemente ha effettuato un esame di screening del colon-retto che ha riscontrato del sangue nelle sue feci. Esistono diversi possibili motivi per la presenza di sangue, la maggior parte dei quali non sono collegabili al cancro (incidenza inferiore al 5%), ma è importante determinare qual è la causa. La preghiamo di prendere un appuntamento con il suo medico per discutere i risultati. Il suo medico potrebbe raccomandare un secondo esame, in genere una colonoscopia.**

### **Che cos'è una colonoscopia?**

- La colonoscopia prevede che un colonscopio, cioè un tubo sottile con una 'telecamera' all'estremità, venga fatto passare attraverso l'ano e quindi nell'intestino.
- È il metodo migliore per controllare le cause del sanguinamento e rimuovere polipi.
- Un polipo è una piccola escrescenza attaccata alla parete dell'intestino. Sono comuni negli adulti e in genere sono innocui, ma alcuni possono evolvere in un tumore.
- La rimozione dei polipi può aiutare nella prevenzione dei tumori. In genere, se il medico trova dei polipi durante la procedura, questi vengono rimossi.
- Il dottore potrebbe anche prelevare dei piccoli campioni dell'intestino da analizzare al microscopio per accertare eventuali segni di malattia.
- Se viene rimosso un polipo o un campione, non avvertirà alcun dolore.

### **Come mi posso preparare alla colonoscopia?**

Se ha problemi di salute o prende regolarmente dei farmaci, ne discuta con il suo medico prima di iniziare la preparazione intestinale. Il medico potrebbe richiederle di sospendere l'assunzione dei farmaci per alcuni giorni prima della colonoscopia.

La preparazione intestinale comprende:

1. **Dieta:** il suo medico le dirà cosa può e non può mangiare nei giorni precedenti alla colonoscopia.
2. **Farmaci:** le verrà fornito un kit di preparazione intestinale con le istruzioni all'uso. Assumerà anche un farmaco che la farà andare in bagno per evacuare l'intestino.
3. **Liquidi:** il suo medico le darà istruzioni per rimanere idratato.

### **Come viene eseguita la colonoscopia?**

Per prima cosa le verrà somministrato un lieve sedativo che causerà sonnolenza e la metterà a suo agio. Potrebbe perfino addormentarsi. Mentre rimane sdraiato, il dottore inserirà lentamente un tubo flessibile attraverso l'ano e quindi nell'intestino. Il tubo è dotato di una piccola telecamera all'estremità che consentirà al suo medico di osservare le pareti dell'intestino.

La procedura richiede da 20 a 45 minuti.

### **Cosa succede dopo la colonoscopia?**

Dopo la colonoscopia le verrà dato qualcosa da mangiare e da bere. Al risveglio si sentirà un po' gonfio, ma questo effetto durerà solo per circa un'ora. Molto raramente potrebbe evacuare una piccola quantità di sangue, ma questo è normale.

In genere potrà ritornare a casa lo stesso giorno della procedura.

A causa della sedazione, non deve effettuare nessuna delle seguenti attività per le 24 ore successive alla colonoscopia:

- Guidare un'auto;
- Viaggiare da solo;
- Utilizzare macchinari;
- Firmare documenti legali, oppure
- Bere bevande alcoliche.

Un amico o un familiare dovrebbero riportarla a casa e rimanere con lei successivamente alla colonoscopia. Il giorno successivo dovrebbe sentirsi già meglio.